

俗言一卷乃考訂俗語之原本經傳
者又記各書所載方言注其出處而
浙採遺書目錄云未詳撰人姓氏今
按焦竑所刻升菴外集有俗言相全
因附刻於後俗言一本作俗語未詳
孰是羅江李調元童山書

一、
二、
三、
四、
五、
六、
七、
八、
九、
十、
十一、
十二、
十三、
十四、
十五、
十六、
十七、
十八、
十九、
二十、
二十一、
二十二、
二十三、
二十四、
二十五、
二十六、
二十七、
二十八、
二十九、
三十、
三十一、
三十二、
三十三、
三十四、
三十五、
三十六、
三十七、
三十八、
三十九、
四十、
四十一、
四十二、
四十三、
四十四、
四十五、
四十六、
四十七、
四十八、
四十九、
五十、
五十一、
五十二、
五十三、
五十四、
五十五、
五十六、
五十七、
五十八、
五十九、
六十、
六十一、
六十二、
六十三、
六十四、
六十五、
六十六、
六十七、
六十八、
六十九、
七十、
七十一、
七十二、
七十三、
七十四、
七十五、
七十六、
七十七、
七十八、
七十九、
八十、
八十一、
八十二、
八十三、
八十四、
八十五、
八十六、
八十七、
八十八、
八十九、
九十、
九十一、
九十二、
九十三、
九十四、
九十五、
九十六、
九十七、
九十八、
九十九、
一百、

俗言卷二

成都 楊慎撰

瑯琊 焦竑刊本
綿州 李調元校定

俗字有本

文字指歸云支財貨契曰歸今倉庫收帖曰串子省

貝字

或卽券

掖袖曰衲袖滇雲之稱用之或曰鶴袖縳

音傍吳人謂縳

音南

絮曰縳襖今北方行此音襪袂今

訛作一撒

孫炎反切

孫炎作反切語本出於俚俗常言尚數百種故謂就

爲鯽溜凡人不能者卽曰不鯽溜謂團曰突樂謂精
曰鯽令謂孔曰窟籠不可勝舉而唐盧同詩云不鯽
溜鈍漢宋林逋詩曰團樂空繞百千回是不曉俚人
反語逋雖變突爲團亦其謬也

俗語反說

河北得水爲河塞外得水爲海少而多之也滇雲稱
山曰長坡貴竹名雨曰清露多而少之也

言有區蓋

荀子言之信者在乎區蓋之間○區與邱同見漢書
儒林傳注○區藏物處蓋覆物器也凡言可信者如

物在區蓋中不流溢也○易曰有孚盈缶亦區蓋之義莊子卮言日出正與區蓋相反也韓子人主漏言如玉卮無當卽流溢之謂也宋儒語錄云曾子之言盛水不漏義蓋如此

底當

韓子玉卮無當廣韻云當底當也徐鉉云今俗猶有匡當之言

利市

俗語利市古亦有之易說卦傳爲近利市三倍左傳成公十六年爾有利市寶賄我勿與知

掉搶

吳楚謂帆上風曰搶謂借左右使向前也楊都賦艇
子搶風榜人逸浪今舟人曰掉搶是也○或作艚又
作搶

抛塼

宋世寒食有拋塼之戲兒童飛瓦石之戲若今之打
瓦也梅都官禁烟詩窈窕踏歌相把袂輕浮賭勝各
飛塼塼七禾切或云起於堯民之擊壤

撫塵

北堂書抄載東方朔與公孫宏書云同類之遊不以

遠近爲故士大夫相知何必以撫塵而遊垂髮齊年
偃伏以日數哉撫塵謂童子之戲若佛書所謂聚沙
也

拍張

南史王敬則脫朝服袒裼以絳糾髻奮臂拍張武帝
不悅曰三公豈宜如此敬則曰臣以拍張得三公不
可忘拍張也拍張蓋手搏捽胡之戲又何憚拍張賦
曰東方曼倩發憤於侏儒遂與火頭食子廩賜不殊
載籍中說拍張者惟此二處人亦罕知

瓠覩

音孤

作詩言
謝靈運山居賦銅陵之奧卓氏充釶視之端金谷之
華石子致音徽之觀注引揚雄方言梁益之間裁木
爲器曰釶裂帛爲衣曰視

磨銘

南宋孔覲鑄錢議曰五銖錢周郭其上下令不可磨
取銘銘音裕五音譜磨礱漸銷曰銘今俗謂磨光曰
磨銘是也往年中官問於外庭曰牙碑磨銘銘字何
如寫予舉此答之

庫露

皮日休詩襄陽作髹器中有庫露真○玲瓏空虛故

曰庫露今諺呼書格曰庫露終是也

阿堵

晉書云王衍口不言錢晨起見錢堆床前曰阿堵近世不解此遂謂錢曰阿堵可笑晉人云阿堵猶唐人曰若箇今日這箇也故殷浩看佛經曰理亦應在阿堵中顧長康傳神曰精神妙處正在阿堵中謝安謂桓溫曰明公何用壁後置阿堵輩是也凡觀一代書須曉一代語觀一方書須通一方之言不爾不得也

寧馨

馨字晉人以爲語助辭王衍傳何物老嫗生此寧馨

兒世說劉真長語桓溫曰使君如馨地寧或鬪戰求
勝王道與何次道語舉手指地曰正自爾馨王朗之
雪中詣王螭持其臂螭撥其手曰冷如鬼手馨強求
捉人臂劉惔譏殷浩云田舍兒強學人作爾馨語合
此觀之其爲語辭了然唐劉禹錫詩幾人猛省得寧
馨得晉人語意矣

乃洵

洵玉篇作虛觥切水石聲也世說劉真長見王丞相
盛暑之月丞相以腹熨彈棊局曰何如乃洵劉旣出
人問王公何如曰未見他異惟彈棊局耳

露云今鄉俗狀涼冷之甚曰冷澗卽真長之謂吳語也平李涪刊誤云吳民之言如病啗風而噤每啟其口則語淚啾啾

殺音厦

白樂天半開花詩西日憑輕照東風莫殺吹自註殺去聲音厦俗語太甚曰殺容齋隨筆序殺有好處元人傳奇或風流惑殺思今京師語猶然大曰殺大高曰殺高此假借字俗書作傻平水韻傻侑不仁一曰不慧也

今按韻會又作上聲注輕慧兒

些

些寫邪切少也唐詩一名閑物要些些宋人月詩露
出清光些子兒蘭畹詞東風寒似夜來些

重違

孔叢子載孔子高謂平原君曰重違公子盛旨漢書
孔光傳重違大臣正議東坡晁錯論又重違其意重
難也言難違其意而勉從之也近世不達此語以重
爲重大之重失之矣

跚蹢

吳越春秋太子友諫曰黃雀盈綠林徘徊枝陰跚蹢
微進欲啄螳螂按字書及說文無跚蹢字玉篇有跚

跖字跖細行兩足不相過跖急行而輕也於義亦合
當音聶越

出舉興生

稱貸取息一曰出舉興生見隋書

謾諫

以言相欺曰謾以言相誣也諫佛書空谷傳聲曰赤

諱一作謾

白諫又偈曰掉弄花唇取次謾諫字

侏張

莊子南榮侏注一音疇通鑑吳賊侏張遂至于此注
侏張流又蓋因書壽張爲幻爾雅作侁張類篇作侏

張其義乖也併張其義誕也

搜牢

童卓傳卓縱軍士淫畧謂之搜牢

今按傳作縱放兵士突其廬舍淫畧

女子剽虜資物謂之搜牢

注牢漉也二字皆以去聲今俗猶有此

言

附近

俗語附近古作傳近仲長統昌言宦豎傳近房卧之

內交錯婦人之間

窟咤

嘈嘈

俗語急疾頃刻曰窟咤字一作咄嗟晉書咄嗟而辦

集韻作咄咄古樂府作咄咄今俗書詞曲作趯趯○
孫權見呂蒙病中能小食則喜顧左右不然則咄咄
○光武紀遙望見春陵城咄曰氣佳哉○王文考魯
靈光殿賦發榮吐秀菡萏披敷綠房紫萼窈窕垂珠
○潘岳芙蓉賦押臍雲布窈窕星羅

子細

北史源思禮傳爲政當舉大綱何必太子細也杜詩

野橋分子細

俗語
本此

了葛

魏明帝使公卿負土修凌雲臺公卿顚顚其面了葛

其衣子薦本作鳥其義鄙媒男子之私也音薦蘿之薦字書作顙顙

舞弄

列子鄧析顧其徒曰爲若舞彼來者奚若注云世或謂相嘲調爲舞弄

危險

漢書宣元六王傳我危得之注云危殆也我殆得爲天子猶今之言險不得之也或云險些

將牢

晉載記後秦諸將謂姚萇曰若值魏武王不令苻登